

## КОМИССИЯЛЫҚ ЕРЕЖЕЛЕР (ЕК) № 1235/2008

2008 жылғы 8 желтоқсандағы

үш нш елдерден органикалық өнімдерді импорттауды реттеуге қатысты № 834/2007 Кеңес ережесінің (ЕС) сәйкес асырудың егжей-тегжейлі ережелерін белгілеу

ЕУРОПАЛЫҚ ҚОҒАМДЫҚТАР КОМИССИЯСЫ,

органикалық ретінде Қоғамдастықта сатуға арналған үш нш елдерден алынатын өнімдерді белгілеу туралы.

Еуропалық құру туралы шартты ескере отырып Қауымдастық,

Кеңестің (ЕС) № 834/2007 ережесінің ескере отырып 2007 жылғы 28 маусымда органикалық өнімдерді өндіру және таңбалау және күшінің туралы Ереженің (ЕЭК) № 2092/91 (1), атап айтқанда 33(2) бабы, 38(d) бабы және оның 40-бабы,

Ал:

- (1) (ЕС) № 834/2007 Ереженің 32 және 33-баптары органикалық өнімдерді импорттаудың жалпы ережелерін белгілейді. Осы ережелердің дәріс және бәрі қолданылуын қамтамасыз ету мақсатында осы ережелерді қолданудың егжей-тегжейлі ережелерімен рәсімдерді белгілеу керек.
- (2) 1992 жылдан бастап баламалы кепілдіктерді қамтамасыз ететін өнімдерді импорттау бойынша айтарлықтай тәжірибе жинақталғандықтан, бақылау органдары мен бақылау органдарына оларды сәйкесінше баламалылық мақсатында тізімге енгізуді сұрау үшін салыстырмалы түрде қысқа мерзім берілуі тиіс. (ЕС) № 834/2007 ережесінің 33-бабымен. Алайда, Қоғамдастық аумағынан тыс органикалық өнімдерді өндіру және таңбалау бойынша Қоғамдастық ережелерін тікелей қолдану тәжірибесі болмағандықтан, оларды Қоғамдастық аумағынан тыс жерлерде тізімге енгізуді сұрағысы келетін бақылау органдары мен бақылау органдарына көбірек уақыт беру керек. (ЕС) № 834/2007 ережесінің 32-бабына сәйкес сәйкестік мақсаты. Сондықтан сұраныстарды жіберуге және оларды қарауға ұзағырақ уақыт беру керек.
- (3) № 834/2007 Қағидасының (ЕС) 32-бабына сәйкес импортталған өнімдер үшін тиісті операторлар құжаттамалық дәлелдемелерді ұсына алуы керек. Бұл құжаттық дәлелдеудің үлгісі белгілеу қажет. (ЕС) № 834/2007 Ереженің 33-бабына сәйкес импортталған өнімдерді инспекциялық сертификатпен қамтылуы керек. Осы сертификатты беруге қатысты егжей-тегжейлі ережелерді белгілеу қажет. Сонымен қатар, Қоғамдастық деңгейінде импортталатын өнімдерге белгіленбей бақылауды үйлестіру процедурасы

- (4) Аргентина, Австралия, Коста-Рика, Үндістан, Израиль, Жаңа Зеландия және Швейцария бұрын 2008 жылғы 17 сәуірдегі № 345/2008 Комиссия ережесіне сәйкес Қоғамдастықта импорттық өнімдерді органикалық ретінде сатылуы мүмкін үш нш елдер ретінде тізімге болды. № 2092/91 ауыл шаруашылығы өнімдерінің органикалық өндірісі туралы Кеңес ережесінде (ЕЭК) және ауыл шаруашылығы өнімдерімен азық-түлік тауарларына қатысты көрсеткіштерде (2) көзделген үш нш елдерден импорттауды жүзеге асырудың егжей-тегжейлі ережелері. Комиссия қолданылған өндіріс ережелерінің және осы үш нш елдерден органикалық өнімдерді импорттауда жинақталған тәжірибені ескере отырып, № 834/2007 Ережеде көрсетілген критерийлерге сәйкес осы елдерді жағдайын қайта қарастырды. Бұрын № 2092/2091 Кеңес Регламентінің (ЕЭК) 11(1) бабында көрсетілгендей. Осы негізде Аргентина, Австралия, Коста-Рика, Үндістан, Израиль және Жаңа Зеландияны (ЕС) № 834/2007 Ереженің 33(1)-бабына сәйкес баламалық үш нш елдер тізіміне енгізу шарттары туралы қорытынды жасалды. орындалады.
- (5) Еуропалық қауымдастық пен Швейцария Конфедерациясы Кеңес пен Комиссияның 2002/309/ЕС шешімімен бекітілген ауыл шаруашылығы өнімдерінің саудасы туралы келісім (3) жасады (4). Осы Келісімге 9-қосымша органикалық түрде өндірілген ауылшаруашылық өнімдерімен азық-түлік көп өнімдерді қамтиды және Тараптар б-р-р-нің заңдары мен ережелеріне сәйкес келетін органикалық өнімдерді әкелу және нарыққа шығару үшін қажетті шараларды қабылдауы тиіс екенін белгілейді. Түсінікті болу үшін Швейцария да № 834/2007 (ЕС) Ереженің 33(1)-бабына сәйкес баламалылығы үшін үш нш елдер тізімінде болуы керек.

- (6) Мүше мемлекеттердің органдары органикалық импортталатын тауарларға Қоғамдастық аумағына рұқсат беру саласында айтарлықтай тәжірибе мен тәжірибе жинақтады. Үш нш елдердің және бақылау органдары мен бақылау органдарының тізімдерінің құру және жүргізу үшін бұл тәжірибені пайдалану және Комиссия мүше мемлекеттер мен басқа сарапшылардың есептеріне есепке алу мүмкіндігі болуы керек. Қатысқан мемлекеттер әділ және пропорционалды түрде бөліну керек.

(2) OJ L 108, 18.4.2008, б. 8.

(3) OJ L 114, 30.4.2002, б. 132.

(4) OJ L 114, 30.4.2002, б. 1.

(1) OJ L 189, 20.7.2007 ж. 1.

- (7) Комиссияға 2009 жылдың 1 қаңтарына дейін (ЕС) № 834/2007 Қағида қолданылатын күннен бастап қабылданған үш нш елдің өтіншітер не қолданылатын өтпелі шараларды қарастыру қажет. (ЕС) № 834/2007 Ереженің 32 және 33-баптарында көзделген баламалы келісімдер.
- 2-бап
- (8) Халықаралық сауданы бұзбау үшін және № 2092/2091 (ЕЭК) Регламентінде белгіленген ережелер мен (ЕС) № 834/2007 Регламентінде белгіленген ережелер арасында ауыстыру жеңілдету үшін мүше мемлекеттердің мұқияттықпен кеңейту қажет. жаңа импорт ережелерін және жұмыс істеу үшін қажетті шаралар қабылданғанға дейін, атап айтқанда бақылау органдары мен бақылау органдарын тануға қатысты тауарларды Қоғамдастық нарығына шығаруға жеке жағдайда импорттаушыларға рұқсат беруді жалғастыру (ЕС) № 834/2007 ереженің 33(3) бабында көрсетілген. Осы бапта аталған бақылау органдарының тізбесі белгіленп жатқандықтан, бұл мұқияттықпен кезең-кезеңімен алып тастау керек. Осы Ереженің мақсаттары үшін:
- (9) Транспаренттілікті арттыру және осы Ереженің қолданылуын қамтамасыз ету мақсатында Комиссия, мүше мемлекеттер, үшінші елдер, бақылау органдары мен бақылау органдары арасында ақпарат алмасудың электрондық жүйесін көздеу қажет.
- (10) Осы Қағидада баяндалған егжей-тегжейлі ережелер Комиссияның (ЕС) № 345/2008 Регламентінде және Комиссияның (ЕС) 2008 жылғы 20 маусымдағы № 605/2008 Регламентінде белгіленген ережелерді ауыстырады. № 2092/91 ауыл шаруашылығы өнімдерін органикалық өнімдер сөзіндегі Кеңес ереженің (ЕЭК) 11-бабына сәйкес үшінші елдерден импортталатын тауарларды тексеру сертификаты және оған ауыл шаруашылығы өнімдері мен тамақ өнімдеріне қатысты көрсеткіштер (1). Сондықтан бұл ережелердің күші жойылып, жаңа ережемен ауыстырылуы керек.
- (11) Осы Қағидада көзделген шаралар реттеуші органның пәкіріне сәйкес келеді органикалық өнімдер сөзіндегі комитет,
- Осы Ережені ҚАБЫЛДАДЫ:
- ТАҚЫРЫП
- КІРІСПЕ ЕРЕЖЕЛЕР
- 1-бап
- Тақырып
- Осы Ереже сәйкес өнімдерді әкелудің және қамтамасыз ететін өнімдерді әкелудің егжей-тегжейлі ережелерін белгілейді
1. "тексеру сертификаты": бұл партияны қамтитын (ЕС) № 834/2007 ереженің 33(1)(d)-бабында көрсетілген тексеру сертификатын білдіреді;
2. "құжаттамалық дәлелдемелер": № 889/2008 Комиссия Регламентінің (2) 68-бабында және осы Қағидалардың 6-бабында көрсетілген құжатты білдіреді, оның үлгісі осы Қағидаларға II қосымшада көрсетілген;
3. "консигнация" - бұл немесе бірнеше Бұл кіріс пен номенклатуралық кодтар бойынша бұл тексеру куәлігі мен қамтылған, бұл көлік құралымен тасымалданатын және сол үшінші елден әкелінетін өнімдері;
4. "бұл рәсімді қалыптастыру": (ЕС) № 889/2008 Қағидасының 2(d) бабында анықталғандай жеке немесе заңды тұлғаны білдіреді;
5. "жөнелтілген тексеру" - мүше мемлекеттердің тиісті органдарының осы Қағидалардың 13-бабын қанағаттандыру үшін инспекциялық куәлік, ал егер бұл органдар орынды деп санаса, өнімдердің талаптарға қатысты тексеру нәтижесінде (ЕС) № 834/2007, (ЕС) № 889/2008 ереже және осы Ереже;
6. "мүше мемлекеттердің тиісті органдары": кеден органдарын немесе мүше мемлекеттер белгілеген басқа органдарды білдіреді;
7. «бағалау туралы есеп»: ISO 17011 стандартының талаптарын орындайтын тәуелсіз үшінші тарап жасаған (ЕС) № 834/2007 Ереженің 32(2) және 33(3) баптарында көрсетілген бағалау есебі нәтижесінде. Құжаттарды қарау туралы ақпаратты, оның ішінде осы Қағидалардың 4(3)(b) және 11(3)(b) баптарында көрсетілген сипаттамаларды, кеңселік аудиттер туралы, оның ішінде маңызды орындарды және тәуекелге бағытталған куәгерлерді қамтитын тиісті құзыретті орган өкілінің үшінші елдерде жүргізілген аудиттер.

## II ТАҚЫРЫП

## СӘ ЙКЕСТІК ӨНІМДЕРДІ ИМПОРТТАУ

## 1-тарау

Сә йкестік мақсатында танылған бақылау органдарының және бақылау органдарының тізбесі

## 3-бап

Сә йкестік мақсатында танылған бақылау органдары мен бақылау органдарының тізімі жасау және мазмұны

1. Комиссия (ЕС) № 834/2007 Регламенттің 32(2)-бабына сә йкестік мақсатында танылған бақылау органдары мен бақылау органдарының тізбесін жасайды. Тізімі осы Қағидаларға I қосымшада жариялансын. Тізбеген жасау және өзгерту тәртібі осы Ереженің 4, 16 және 17-баптарында айқындалған.

Тізімі осы Қағиданың 16(4) және 17-баптарына сә йкестік Интернетте жалпыға қолжетімді болады.

2. Тізбеге Қоғамдастық нарығына орналастырылған өнімдерді Қағиданың 32(2)-бабына сә йкестік танылған бақылау органы немесе орган бақылағанын тексеруге мүмкіндік беретін әрбір бақылау органына немесе бақылау органына қатысты барлық қажетті ақпаратты қамтуы тиіс. ЕС) № 834/2007 және атап айтқанда:

(a) бақылау органының немесе бақылау органының атауы мен мекенжайы, оның ішінде электрондық пошта мен Интернет мекенжайы және олардың код нөмірі;

(b) тауарлардың шығу тегі бар үш нші елдер;

(c) әрбір үш нші ел үшін тиісті өнім санаттары;

(d) тізімге енгізу шарттары;

(e) бақылау жүйесіне жататын операторлардың тізімін, оның ішінде олардың сертификаттау мәртебесін және тиісті өнім санаттарын, сондай-ақ тоқтатылған және сертификатталған операторлар мен өнімдерді табуға болатын Интернет мекенжайы.

## 4-бап

Сә йкестік мақсатында танылған бақылау органдарының және бақылау органдарының тізіміне енгізу туралы сұрау салу тәртібі.

Комиссия бақылау органын немесе бақылау органын 3-бапта көзделген тізімге тану және енгізу туралы сұрау салуды алғаннан кейін қарайды. Бұған қоса

бақылау органының немесе тиісті бақылау органының өкілінің тізімі. Бірінші тізімді жасау үшін 17(2)-бапқа сә йкестік Комиссия ұсынған өнім мүлгісінің негізінде 2011 жылғы 31 қазанға дейін келіп түскен толық өнім штер ғана қаралады. Келесі күнтізбелік жылдарда әр жылдың 31 қазанына дейін келіп түскен толық өнім штер ғана қарастырылады.

2. Сұрау салуды Қоғамдастықта немесе үш нші елде құрылған бақылау органдары мен бақылау органдары енгізе алады.

3. Сұрау (ЕС) № 834/2007 Ереженің 32(1) және (2)-бабында көрсетілген шарттарды орындауды қамтамасыз ету үшін Комиссияға қажетті барлық ақпаратты қамтитын техникалық деректемеден тұрады. Қоғамдастыққа экспорттауға арналған барлық органикалық өнімдер, атап айтқанда:

(a) үш нші елдегі немесе үш нші елдердегі бақылау органының немесе бақылау органының қызметіне шолу, соның ішінде тартылған операторлар санының болжамы және ауыл шаруашылығы өнімдері мен азық-түлік өнімдерінің күтілетін сипаты мен көлемін көрсету; үш нші ел немесе үш нші елдер мүдделі және осы ережелерге сә йкестік Қоғамдастыққа экспорттауға арналған (ЕС) № 834/2007 ереженің 32(1) және (2) баптары;

(b) № 834/2007 (ЕС) Қағидасының II, III және IV тарауларының, сондай-ақ (ЕС) № 889/2008 Қағидасының ережелерінің үш нші елде немесе мүдделі үш нші елдердің әрқайсысы;

(c) № 834/2007 (ЕС) Қағидасының 32(2)-бабының тәртіпінші тармақшасында көрсетілген бағалау туралы есептің көшірмесі;

(i) бақылау органының немесе бақылау органының Қағиданың 32(1) және (2)-баптарында көрсетілген шарттарды орындау қабілетіне қанағаттанарлық баға берілген нәтижелер (ЕС) № 834/2007;

( ) тармақта көрсетілген элементтерге келіп қалу бері Ереженің 27(2), (3), (5), (6) және (12) баптары (ЕС) № 834/2007;

(iii) бақылау органының немесе бақылау органының (ЕС) № 889/2008 ереженің IV тарауында белгіленген бақылау талаптары мен сақтық шараларына сә йкестік келуін қамтамасыз ету; және

(iv) осы шарттар мен талаптарға сәйкес өзін-өзі бақылау қызметін тиімді жүзеге асырғанын растау;

3(2)-бапта аталған бақылау органына немесе бақылау органына қатысты мәлімдеме де хабардар етіледі.  
Комиссия;

(d) бақылау органы немесе органы өз қызметі туралы үшінші елдің билік органдарына хабарлағанын және оның мүдделі үшінші елдің билік органдары жүзеге асырған талаптарын құрметтеу жөніндегі міндеттемесін растау;

(b) тізімге енгізілген бақылау органы немесе бақылау органы өзінің үшінші елдегі бақылау қызметіне қатысты барлық ақпаратты қолжетімді ұстауы және бірінші сұрау бойынша хабарлауы тиіс; Комиссия тағайындаған сарапшыларға өзін-өзі кеңселер мен объекттер негізінде рұқсат береді;

(e) бақылау жүзеге асырылатын операторлардың тізімін табуға болатын веб-сайттың мекенжайы, сондай-ақ олардың сертификаттау мәртебесі, тиісті өнім санаттары, сондай-ақ тоқтатылған және сертификатталған операторлар мен өнімдер туралы ақпарат оңай қолжетімді болатын байланыс нүктесі;

(c) бақылау органы немесе бақылау органы жыл сайын 31 наурызға дейін қысқаша жылдық есепті Комиссия; жылдық есеп 4(3)-бапта көрсетілген техникалық құжаттаманың ақпаратын жаңартады; ол, атап айтқанда, бақылау органы немесе бақылау органы өткен жыл үшін үшінші елдерде жүргізілген бақылау шараларын, алынған нәтижелерді, байқалған бұзушылықтар мен бұзушылықтарды және қабылданған түзету шараларын сипаттайды; ол бұдан басқа (ЕС) № 834/2007 Ереженің 32(2)-бабында көрсетілген тұрақты жерінде бағалаудың, қадағалаудың және көпжылдық қайта бағалаудың нәтижелерін қамтитын ең соңғы бағалау есебі немесе осындай есепті жаңартуды қамтуы керек. /2007; Комиссия қажет деп есептеген кез келген басқа ақпаратты сұрай алады;

(f) осы Ереженің 5-бабының ережелерін сақтауға міндеттеме;

(g) бақылау органы немесе бақылау органы немесе Комиссия маңызды деп санайтын кез келген басқа ақпарат.

4. Бақылау органының немесе бақылау органының тізіміне енгізу туралы сұрау салуды қарау кезінде, сондай-ақ оны енгізгеннен кейін кез келген уақытта Комиссия кез келген қосымша ақпаратты, оның үшінші елде бір немесе одан да көп жер-жерде тексеру есебінің сынды сұрай алады. тәуелсіз сарапшылар белгілейді. Бұдан басқа, Комиссия тәуекелді бағалау негізінде және бұзушылықтарға күдік туындаған жағдайда өз тағайындаған сарапшылардың орнында тексеру нәтижесін ұйымдастыра алады.

(d) алынған кез келген ақпаратты ескере отырып, Комиссия кез келген уақытта бақылау органына немесе бақылау органына қатысты ерекшеліктерді өзгерте алады және осы органның немесе органның осы тармақта көрсетілген тізімге кіруін тоқтата алады. 3-бап; ұқсас шешім бақылау органы немесе орган қажетті ақпаратты ұсынбаған немесе оқиға орнында тексеруге келіспесе де қабылдануы мүмкін;

5. Комиссия 3-тармақта көрсетілген техникалық құжаттаманың және 4-тармақта көрсетілген ақпараттың қанағаттанарлық екендігін бағалайды және кейіннен бақылау органын немесе бақылау органын тану және тізімге енгізу туралы шешім қабылдауы мүмкін. Шешім (ЕС) № 834/2007 Ереженің 37(2)-бабында көрсетілген тәртіпке сәйкес қабылданады.

(e) бақылау органы немесе бақылау органы органикалық ретінде сертификатталған операторлар мен өнімдердің үздіксіз жаңартылып отыратын тізімін Интернет-сайтта мүдделі тұлғаларға қолжетімді етеді.

#### 5-бап

Сәйкестік мақсатында танылған бақылау органдарының және бақылау органдарының тізімін басқару және қарау

1. Бақылау органы немесе бақылау органы 3-бапта көрсетілген тізімге олар мынадай міндеттемелерді орындаған кезде ғана:

(a) егер бақылау органы немесе бақылау органы тізімге енгізілгеннен кейін бақылау органы немесе бақылау органы қолданатын шараларға кез келген өзгерістер енгізілсе, бұл бақылау органы немесе бақылау органы Комиссияны бұл туралы хабардар етеді; ақпаратты өзгерту туралы өтініш

Егер бақылау органы немесе бақылау органы 2. 1(c) тармағында көрсетілген жылдық есепті жібермесе, оның техникалық деректемесіне, бақылау жүзеге асырылуы немесе операторлардың жаңартылған тізіміне қатысты барлық ақпаратты қолжетімді сақтамаसा немесе хабардар етпесе, органикалық ретінде сертификатталған немесе комиссияның сұрауы бойынша комиссия мәселенің ауырлығына қарай белгілейтін және неәдетте 30 күннен кем болмауы мүмкін мерзімде тексеруге келіспейтін өнімдер. бақылау органы немесе бақылау органы (ЕС) № 834/2007 Регламентінің 37(2)-бабында көрсетілген тәртіпке сәйкес бақылау органдары мен бақылау органдарының тізімін шығарылуы мүмкін.

Бақылау органы немесе бақылау органы тиісті және уақтылы түзету шараларын қолданбаса, Комиссия оны кідіріссіз тізімнен алып тастайды.

## 2-тарау

Сәйкес келетін өнімдерді импорттау үшін қажетті құжаттық дәлелдер

## 6-бап

## Құжаттамалық

дәлелдемелер 1. (ЕК) № 834/2007 Ереженің 32(1)(с)-бабында көрсетілген сәйкес өнімдерді импорттау үшін қажетті құжаттамалық дәлелдемелер осы Қағидалардың 17(2)-бабына сәйкес белгіленеді. Осы Қағидаларға II қосымшада баяндалған үлгінегізінде және кем дегенде осы үлгінің бөлігі болып табылатын барлық элементтерді қамтиды.

2. Құжаттамалық дәлелдемелердің түпнұсқасын 4-бапта көрсетілген шешім бойынша осы құжаттаманы бергені деп танылған бақылау органы немесе бақылау органы белгілейді.

3. Құжаттамалық дәлелдемелерді беретін орган немесе орган 17(2)-бапта сәйкес белгіленген ережелерді және 17-бапта көрсетілген құжаттармен электрондық алмасуды қамтамасыз ететін компьютерлік жүйе арқылы Комиссия қолжетімді үлгіде, ескертпелер мен нұсқаулықтарда басшылыққа алады. (1).

## III ТАҚЫРЫП

## ЭКВВАЛЕНТТЕРДІ ҚАМТАМАСЫЗ ЕТЕТІН ӨНІМДЕРДІ ИМПОРТТАУ КЕПІЛДІКТЕР

## 1-тарау

Танылған үшінші елдердің тізімі

## 7-бап

Үшінші елдер тізімін құрастыру және мазмұны 1.

Комиссия (ЕК) Ереженің 33(2)-бабына сәйкес танылған үшінші елдердің тізімін белгілейді. № 834/2007. Танылған елдердің тізімін осы Қағиданың III қосымшасында көрсетілген. Тізбін жасау және өзгерту тәртібі осы Ереженің 8 және 16-баптарында айқындалған. Тізбеге енгізілген түзетулер осы Қағидалардың 16(4) және 17-баптарына сәйкес Интернетте жалпыға қолжетімді болуы тиіс.

2. Тізбеге Қоғамдастық нарығына орналастырылған өнімдер Ереженің 33(2)-бабына сәйкес танылған үшінші елдің бақылау жүйесіне жататынын тексеруге мүмкіндік беретін әрбір үшінші елге қатысты барлық қажетті ақпаратты қамтуы тиіс. ) № 834/2007 және атап айтқанда:

(a) тиісті өнім санаттары;

(b) өнімнің шығу тегі;

(c) үшінші тармақта қолданылатын өндірістік стандарттарға сәйкес ел;

(d) бақылау жүйесіне жауапты үшінші елдегі құзыретті орган, оның мекенжайы, оның үшінші электрондық пошта және Интернет мекенжайлары;

(e) бақылау органы немесе үшінші елдегі органдар және/немесе бақылауды жүзеге асыру үшін аталған құзыретті орган мойындаған бақылау органы немесе органдар, олардың мекенжайлары, оның үшінші қажет болған жағдайда, электрондық пошта және Интернет мекенжайлары;

(f) үшінші елде Қоғамдастыққа импорттау мақсатында сертификаттар беруге жауапты орган немесе органдар немесе бақылау органы немесе органдар, олардың мекенжайлары мен код нөмірлері, қажет болған жағдайда олардың электрондық поштасы мен Интернет мекенжайлары;

(g) тізімге енгізу заңы.

## 8-бап

Үшінші елдер тізіміне енгізу туралы өтініш беру тәртібі

1. Комиссия 7-бапта көзделген тізімге үшінші елді қосу туралы тиісті үшінші елдің өкілінен өтінішін алғаннан кейін қарайды.

2. Комиссия тек мынадай алғы шарттарға жауап беретін енгізу туралы өтінішті қарауға міндетті.

Енгізу туралы өтінішті техникалық құжаттама толтырады, ол Комиссияға осы құжатта көрсетілген шарттарды қамтамасыз ету үшін қажетті барлық ақпаратты қамтиды.

(ЕК) № 834/2007 ережесінің 33(1) бабы Қоғамдастыққа экспорттауға арналған өнімдерге сәйкес келеді, атап айтқанда:

(a) үшінші елдегі органикалық өндірістің дамуы, өндірілген өнімдер, өндіріс аймақтары, өндірушілердің саны, жүзеге асырылатын тамақ өнімдері туралы жалпы ақпарат;

(b) Қоғамдастыққа экспорттауға арналған органикалық ауыл шаруашылығы өнімдері мен тамақ өнімдерінің күтілетін сипаты мен санының көрсеткіші;

(c) үшінші елде қолданылатын өндіріс стандарттары, сондай-ақ олардың Қоғамдастықта қолданылатын стандарттарға баламалылығын бағалау;

(d) үшінші елде қолданылатын бақылау жүйесі, оның үшінші елдегі құзыретті органдар жүзеге асыратын мониторинг және қадағалау қызметі, сондай-ақ Қоғамдастықта қолданылатын бақылау жүйесі мен салыстырғанда оның баламалы тиімділігіне бағалау;

(е) бақылау жү йес не жататын операторлардың т з м н табуға болатын Интернет немесе басқа мекенжай, сондай-ақ олардың сертификаттау мә ртебес мен ти ст ө н м санаттары туралы ақпарат оңай қол жет мд байланыс нү ктес ;

ү ш нш ел жә не осы елд ң 7-бапта кө рсет лген т з мнен к ру н тоқтата тұ руы мү мк н; ү қсас шеш м ү ш нш ел қажетт ақпаратты ү сынбаған немесе жерг л кт жердег тексеруге кел с м бермеген жағдайда да қабылдануы мү мк н.

(f) ү ш нш ел осы құ жатқа енг зуд ү сынатын ақпаратты 7-бапта кө рсет лген т збе;

(g) 9-баптың ережелер н сақтауға м ндеттеме;

(h) ү ш нш ел немесе Комиссия маңызды деп санайтын кез келген басқа ақпарат.

3. Танылған ү ш нш елдерд ң т збес не енг зу туралы сұ рау салуды қарау кез нде, сондай-ақ оны енг згеннен кей н кез келген уақытта Комиссия кез келген қосымша ақпаратты, оның ш нде Қазақстан Республикасының заңнамасында белг ленген б р немесе б рнеше жергілікті тексеру есептер н ү сынуды сұ рай алады. тә уелс з сарапшылар. Бұ дан басқа, Комиссия тә уекелд бағалау нег з нде жә не бұ зушылықтарға кү д к туындаған жағдайда, ө з тағайындаған сарапшылармен оқиға орнында тексеруд ү йымдастыра алады.

4. Комиссия 2-тармақта кө рсет лген техникалық құ жаттаманың жә не 3-тармақта кө рсет лген ақпараттың қанағаттанарлық екенд г н бағалайды жә не кей ннен ү ш нш елд тану жә не т з мге енг зу туралы шеш м қабылдауы мү мк н. Шеш м (ЕС) № 834/2007 Ережен ң 37(2)-бабында кө рсет лген тә рт пке сә йкес қабылданады.

#### 9-бап

Үш нш елдер т збес н басқару жә не қарау 1. Комиссия

ү ш нш ел келес шарттарды қабылдауға м ндеттенген кезде ғана қосу туралы ө т н шт қарауға м ндетт :

(а) егер ү ш нш елт з мге енг з лгеннен кей н ү ш нш елде қолданылып жү рген шараларға немесе оларды ске асыруға, атап айтқанда оның бақылау жү йес не қандай да б р ө згер стер енг з лсе, бұ л ү ш нш ел бұ л туралы хабардар етед . Оның комиссиясы; 7(2)-бапта кө рсет лген ү ш нш елге қатысты ақпаратты ө згерту туралы сұ рау салулар да Комиссияға хабарланады;

(b) Ережен ң 33(2)-бабында кө рсет лген жылдық есеп (ЕС) № 834/2007 осы Қағиданың 8(2)-бабында кө рсет лген техникалық құ жаттаманың ақпаратын жаңартады; ол, атап айтқанда, ү ш нш елд ң құ зыретт органы жү рг зет н мониторинг жә не қадағалау қызмет н, алынған нә тижелерд жә не қабылданған тү зету шараларын сипаттайды;

(с) алынған кез келген ақпаратты ескере отырып, Комиссия кез келген уақытта осы талаптарға қатысты техникалық сипаттамаларға тү зетулер енг зе алады

#### 2-тарау

Эквивалентт л к мақсатында танылған бақылау органдарының жә не бақылау органдарының т з м

#### 10-бап

Баламалылық мақсатында танылған бақылау органдарының жә не бақылау органдарының т збес н жасау жә не мазмұ ны 1. Комиссия Ережен ң 33-

бабының 3-тармағына сә йкес баламалық мақсатында танылған бақылау органдары мен бақылау органдарының т збес н жасайды. (ЕС) № 834/2007. Т з м осы Қағидаларға IV қосымшада жариялансын. Т збен жасау жә не ө згерту тә рт б осы Қағидалардың 11, 16 жә не 17-баптарында айқындалған. Т з м осы Қағиданың 16(4) жә не 17-баптарына сә йкес Интернетте жалпыға қолжет мд болады.

2. Т збе Қоғамдастық нарығына орналастырылған ө н мдерд бақылау органы немесе Ережен ң 33(3)-бабына (ЕС) сә йкес танылған орган бақылағанын тексеруге мү мк нд к берет нә рб р бақылау органына немесе уә к летт органға қатысты барлық қажетт ақпаратты қамтуы ти с. ) № 834/2007 жә не атап айтқанда:

(а) бақылау органының немесе органың атауы, мекенжайы жә не код нө м р , қажет болған жағдайда оның электрондық поштасы мен Интернет мекенжайы;

(b) тармақта кө зделген т з мде кө рсет лмеген ү ш нш елдер 7-бап, егер ө н мн ң шығу тег болса;

(с) ә рб р ү ш нш ел ү ш нти ст ө н м санаттары;

(d) т з мге енг зу ү зақтығы; жә не

(е) бақылау жүйесіне жататын операторлардың тізімі, сондай-ақ олардың сертификаттау мәртебесі, тиісті өнім санаттары, сондай-ақ тоқтатылған және сертификатталған операторлар мен өнімдер туралы ақпарат оңай қол жетімді болатын байланыс нүктесін табуға болатын интернет-сайтты.

3. 2(b) тармағынан ауытқу жолымен 7-бапта көрсетілген танылған үш нші елдердің тізімінде аталған үш нші елдерден шығарылған және осы тізімде аталмаған санатқа жататын өнімдер тізбеге жатқызылуы мүмкін. осы бапта көзделген тізім.

#### 11-бап

Баламалылық мақсатында танылған бақылау органдарының және бақылау органдарының тізбесіне енгізу туралы сұрау салу тәртібі

1. Комиссия бақылау органын немесе бақылау органын 10-бапта көзделген тізбегіне енгізу туралы мәселені бақылау органының немесе бақылау органының өкілінен енгізілген өтініш үлгісін негізінде енгізу туралы өтінішті алғаннан кейін қарайды. 17(2)-бапқа сәйкес Комиссия қол жетімді.

Бұрын тізімді жасау үшін 2009 жылғы 31 қазанға дейін келіп түскен толық өтініштер ғана қарастырылады. Келесі күнітізбелік жылдар шінде Комиссия әр жылдың 31 қазанына дейін келіп түскен толық сұрау салулар негізінде тиісті түрде тізімді жүзеге асырады.

2. Сұрау салуды Қоғамдастықта немесе үш нші елде құрылған бақылау органдары мен бақылау органдары енгізе алады.

3. Қосу туралы сұрау салу (ЕС) № 834/2007 Ереженің 33(3)-бабында белгіленген өнімдерге арналған талаптардың орындалуын қамтамасыз ету үшін Комиссия үшін қажетті барлық ақпаратты қамтитын техникалық дерекнамадан тұрады. Қоғамдастыққа экспорттау үшін, атап айтқанда:

(а) үш нші елдегі немесе үш нші елдердегі бақылау органының немесе бақылау органының қызметіне шолу, оның шінде тартылған операторлар санының болжамы және Қоғамдастыққа экспорттауға арналған ауыл шаруашылығы өнімдерімен азық-түлік тауарларының күтілетін сипаты мен саны; (ЕС) № 834/2007 Регламентінің 33(1) және (3) баптарында белгіленген ережелер;

(б) № 834/2007 (ЕС) № 834/2007 Ереженің III, IV және V тақырыптарымен осы стандарттар мен шаралардың баламалылығын бағалауды қоса алғанда, үш нші елдерде қолданылатын өндірістік стандарттар мен бақылау шараларының сипаттамасы. (ЕС) № 889/2008 ережесінде бекітілген орындауға қатысты ережелер;

(с) № 834/2007 (ЕС) Қағидасының 33(3)-бабының тәртібіне сәйкес тармақшасында көрсетілген бағалау туралы есептің көшірмесі:

(i) бақылау органының немесе бақылау органының Қағиданың 33(1) және (3)-баптарында көрсетілген шарттарды орындау қабілетіне қанағаттанарлық баға берілген нәтижелдеу (ЕС) № 834/2007;

(ii) осы шарттарға сәйкес өз қызметін тиімді жүзеге асырғанын растау; және

( ) осы тармақтың (b) тармақшасында көрсетілген өндірістік стандарттар мен бақылау шараларының баламалылығын көрсету және растау;

(d) бақылау органы немесе бақылау органы өз қызметін мүдделі үш нші елдердің қауіпсіздігінің билік органдарына хабардар еткен және оның мүдделі үш нші елдердің қауіпсіздігінің билік органдары жүзеге асыруға талаптарын құрметтеу және нәтижесіндегі міндеттемесін растау;

(е) бақылау жүйесіне жататын операторлардың тізімі, сондай-ақ олардың сертификаттау мәртебесі, тиісті өнім санаттары, сондай-ақ тоқтатылған және сертификатталған операторлар мен өнімдер туралы ақпарат оңай қол жетімді болатын байланыс нүктесін табуға болатын интернет-сайтты;

f) 12-баптың ережелерін сақтауға міндеттеме;

(g) бақылау органы немесе бақылау органы немесе Комиссия маңызды деп санайтын кез келген басқа ақпарат.

4. Бақылау органының немесе бақылау органының тізіміне енгізу туралы сұрау салуды қарау кезінде, сондай-ақ оны енгізгеннен кейін кез келген уақытта Комиссия кез келген қосымша ақпаратты, оның ішінде бір немесе одан да көп жер-жерде тексеру есебін ұсынуды сұрай алады. тәуелсіз сарапшы белгілейді. Бұдан басқа, Комиссия тәуелсіз негізделген тәсілмен және заң бұзушылықтарға күдік туындаған жағдайда, өз тағайындайтын сарапшылардың орнында тексеруді ұйымдастыра алады.

5. Комиссия 2-тармақта көрсетілген техникалық құжаттаманың және 3-тармақта көрсетілген ақпараттың қанағаттанарлық екендігін бағалайды және кейіннен бақылау органын немесе бақылау органын тану және тізімге енгізу туралы шешім қабылдауы мүмкін. Шешім (ЕС) № 834/2007 Ереженің 37(2)-бабында көрсетілген тәртібіне сәйкес қабылданады.

## 12-бап

Бақылау органдарының және бақылау органдарының тізбесін баламалылық мақсатында басқару және қарау 1. Бақылау

органы немесе бақылау органы 10-бапта көрсетілген тізбеге олар мынадай мәндерді орындаған кезде ғана енгізілуі мүмкін:

(a) егер бақылау органы немесе бақылау органы тізбегіне енгізілгеннен кейін бақылау органы немесе бақылау органы қолданатын шараларға қандай да бір өзгерістер енгізілсе, бұл бақылау органы немесе бақылау органы бұл туралы Комиссияны хабардар етеді; 10(2)-бапта аталған бақылау органына немесе органға қатысты ақпаратты өзгерту туралы сұрау салулар да Комиссияға хабарланады;

(b) жыл сайын 31 наурызға қарай бақылау органы немесе бақылау органы Комиссияға жылдық қысқаша есеп жібереді. Жылдық есеп 11(3)-бапта көрсетілген техникалық құжаттаманың ақпаратын жаңартады; ол, атап айтқанда, бақылау органы немесе бақылау органы өткен жылы үш нәтижелерде жүргізілген бақылау шараларын, алынған нәтижелерді, байқалған бұзушылықтар мен бұзушылықтарды және қабылданған түзету шараларын сипаттайды; Бұдан басқа, ол № 834 (ЕС) Ереженің 33(3)-бабында көрсетілген түрлі жерінде бағалаудың, қадағалаудың және көпжылдық қайта бағалаудың нәтижелерін қамтитын ең соңғы бағалау есебін немесе осындай есепті жаңартуды қамтуы керек. /2007; Комиссия қажет деп есептеген кез келген басқа ақпаратты сұрай алады;

(c) алынған кез келген ақпаратты ескере отырып, Комиссия кез келген уақытта бақылау органына немесе бақылау органына қатысты ерекшеліктерді өзгерте алады және осы органның немесе органның 10-бапта көрсетілген тізбегіне кіруін тоқтата алады; ұқсас шешім бақылау органы немесе бақылау органы қажетті ақпаратты бермеген немесе оқиға орнында тексеруге келіспеген жағдайда да қабылдануы мүмкін;

(d) бақылау органы немесе бақылау органы органикалық ретінде сертификатталған операторлардың және өнімдердің үздіксіз жаңартылып отыратын тізімін электрондық құралдар арқылы мүдделі тұлғаларға қолжетімді етеді.

2. Бақылау органы немесе бақылау органы 1(b) тармағында көрсетілген жылдық есепті жібермейтін болса, оның техникалық деректемесіне, бақылау жүйесіне немесе сертификатталған операторлар мен өнімдердің жаңартылған тізіміне қатысты барлық ақпаратты қолжетімді сақтамаса немесе бермесе, органикалық ретінде немесе комиссияның сұрауы бойынша Комиссия мәселенің ауырлығына қарай белгілейтін және әдетте 30 күннен кем болмауы мүмкін мерзімде тексеруге келіспесе, сол бақылау органы немесе бақылау органы бақылау органдарының және бақылау органының тізбесінен алынып тасталуы мүмкін.

(ЕС) № 834/2007 Ереженің 37(2)-бабында көрсетілген тәртіпке сәйкес.

Бақылау органы немесе бақылау органы тиісті және уақтылы түзету шараларын қолданбаса, Комиссия оны қарау тізімінен алып тастайды.

## 3-ТАРАУ

(ЕС) № 834/2007 Ереженің 33-бабына сәйкес импортталатын өнімдерді еркін айналымға шығару

## 13-бап

Тексеру сертификаты 1. (ЕС)

№ 834/2007 Қағидасының 1(2)-бабында көрсетілген және осы Қағидалардың 33-бабына сәйкес импортталған өнімдер партиясын Қоғамдастықта еркін айналымға шығару шартты болып табылады. Күн:

(a) тиісті мүше мемлекеттің уәкілетті органына инспекциялық куәліктің түпнұсқасын ұсыну; және

(b) осы баптың 8-тармағына сәйкес мүше мемлекеттің тиісті органының жөнелтілген тексеру және инспекция туралы куәлік тексеру туралы.

2. Тексеру туралы куәліктің түпнұсқасы осы баптың 17(2)-бабына және 3-7-тармақтарына сәйкес үлгіге және V қосымшада көрсетілген ескертулерге сәйкес белгіленеді. Үлгілік ескертулер көрсетілген нұсқаулықтармен бірге 17(2)-бапқа сәйкес, Комиссия 17-бапта көрсетілген құжаттармен электрондық алмасуды қамтамасыз ететін компьютерлік жүйе арқылы қолжетімді етеді.

3. Қабылдау үшін тексеру актісін беру керек:

(a) 8(4)-бапқа сәйкес танылған үш нәтижелден 7(2)-бапта көрсетілген инспекция туралы куәлік беруге қабылданған бақылау органы немесе бақылау органы; немесе

(b) 11(5)-бапқа сәйкес танылған, мүдделі үш нәтижелі үш нәтижелі тізімделген үш нәтижелдегі бақылау органы немесе бақылау органы.

4. Тексеру актісін беретін орган немесе орган тексеру актісін береді және куәліктің 15-бағанындағы декларацияны мыналардан кейін ғана береді.



(a) ол барлық тиісті инспекциялық құжаттардың, атап айтқанда, тиісті өнімге арналған өндіріс жоспарын, көлік құжаттар мен коммерциялық құжаттарды қоса алғанда, құжаттамалық тексеру жүргізеді; және

(b) ол не консигнацияны физикалық тексеруден өткен болса, не ол тиісті партияның (ЕС) 33-бабына сәйкес өндірілген және/немесе дайындалғаны туралы мәлімдейтін экспорттаушының нақты мәлімдемесін алған болса.

№ 834/2007; ол осы мәлімдеменің сенімділігін тәуекелге бағытталған тексеруден жүзеге асырады.

Ол сонымен қатар әрбір берілген куәлікке ретпен келіп жеткен және хронологиялық тәртіпте жеткізілген куәліктердің тізімін жүргізеді.

5. Тексеру актісі Қоғамдастықтың ресми тілдерінің бірінде ресімделеді және мөрлер мен қолтаңбаларды қоспағанда, толығымен бас әріппен немесе толығымен машинкамен толтырылады.

Тексеру туралы куәлік межелеу мұше мемлекеттің ресми тілдерінің бірінде болуы тиіс. Қажет болған жағдайда мұше мемлекеттің тиісті органдары тексеру актісінің ресми тілдерінің біріндегі аудармасын сұрауы мүмкін.

Куәландырылмаған өзгертулер немесе өшірулер куәлікке жарамсыз етеді.

6. Тексеру актісі бір түпнұсқа данада жасалады.

Бірінші жүзек алушы немесе қажет болған жағдайда импорттаушы Қағиданың (ЕС) 83-бабына сәйкес бақылау органдары мен бақылау органдарын хабардар ету мақсатында көшірме жасай алады.

№ 889/2008. Кез келген осындай көшірмеде басып шығарылған немесе мөр басылған «КӨШІРІМІ» немесе «КӨШІРІМІ» деген жазу болуы керек.

7. Осы Қағидалардың 19-бабында көзделген өтпелі ережелер бойынша әкелінетін өнімге мыналар қолданылады:

(a) 3(b) тармағында көрсетілген инспекция туралы куәлік 1-тармаққа сәйкес берілген кезде 16-бағанға осы Келісімге сәйкес рұқсат берген мұше мемлекеттің құзыретті органының мәлімдемесін қосады. 19-бапта көзделген тәртіп;

(b) рұқсатты берген мұше мемлекеттің құзыретті органы құзыретті беруге құқылы

(ЕС) № 834/2007 Ереженің V тарауында белгіленген бақылау шараларына сәйкес импорттауды тексеретін бақылау органына немесе бақылау органына немесе Мүше ретінде анықталған органдарға 16-бағандағы мәлімдеме. Мемлекеттің тиісті органдары;

(c) 16-бағандағы мәлімдеме талап етпейді:

(i) импорттаушы мұшенің құзыретті органы берген құжаттың түпнұсқасын ұсынғанда  
Осы Ереженің 19-бабына сәйкес рұқсатты берген мемлекет, бұл жәһеттің мәлімдеме рұқсатпен қамтылғанын көрсететін; немесе

( ) 19-бапта көрсетілген рұқсатты берген мұше мемлекеттің органы жүзектің осы рұқсатпен қамтылғанына қанағаттанарлық дәлелдемелерді жүзектің тексеруге жауапты органға тәуелсіз ұсынған кезде; тәуелсіз ақпараттың бұл рәсім рұқсат берген мұше мемлекет үшін мәнді емес;

(d) c(i) және (ii) тармақтарында талап етілетін дәлелдемелерді беретін құжат:

( ) импортқа рұқсаттың анықтамалық нөмірі және рұқсаттың қолданылу мерзімін аяқталу күні;

( ) импорттаушының атауы мен мекенжайы;

( ) үшінші шыққан ел;

(iv) рұқсат берген органның немесе органның деректемелері, ал егер басқаша болса, инспекциялық органның немесе үшінші елдегі органның деректемелері;

(v) тиісті өнімдердің атаулары.

8. Жүзек салыстырып тексеру кезінде тексеру куәлігін түпнұсқасын мұше мемлекеттің тиісті органдары 17-бағанға бекітетін және сертификатты ұсынған түпнұсқаға қайтарылады.

9. Бірінші жүзек алушы жүзек қабылдаған кезде тексеру актісі түпнұсқасының 18-үзетінші бөлігін толтырып, жүзек қабылдау Қағиданың (ЕК) 34-бабына сәйкес жүзеге асырылғанын куәландыруы керек. № 889/2008.

Содан кейін бірінші жүк алушы сертификаттың түпнұсқасын (ЕС) № 834/Ереженің 33(1)-бабының екінші тармақшасында көрсетілген талапты орындау мақсатында сертификаттың 11-базасында көрсетілген импорттаушыға жібереді. Егер сертификат осы баптың 1-тармағында көрсетілген жөнелтілме қосымша леспелері қажет болмаса, 2007 ж.

10. Тексеру актісі тиісті мүше мемлекеттің бақылау органдарына немесе бақылау органдарына қолжетімділігін қамтамасыз ететін әдісті пайдалана отырып, электрондық құралдармен белгіленуі мүмкін. Мүше мемлекеттердің құзыретті органдары электрондық тексеру сертификатымен Еуропалық Парламент пен Кеңестің 1999/93/ЕС Директивасының 2(2)-бабының мағынасында алдын ала электрондық қолтаңбаның болуын талап ете алады (1). Барлық басқа жағдайларда құзыретті органдар Комиссияның шешімімен белгіленген электрондық және цифрланған құжаттарға қатысты Комиссия ережелерінде айқындалған ережелер мен шарттарды қолдану арқылы қолтаңбаға жатқызылатын функцияларға қатысты баламалы кепілдіктерді ұсынатын электрондық қолтаңбаны талап етеді. 2004/563/ЕС, Еуратом (2).

## 14-бап

## Арнайы кедендік рәсімдер

1. Егер үшінші елден келетін партия Кеңестің (ЕЭК) № 2913/92 (3) ережесінде көзделген тоқтата тұру жүзеге асырылған кедендік қоймаға немесе шикі қайта өңдеуге берілетін немесе бірнеше дайындық шараларын қолдану шартымен тағайындалған жағдайда (ЕС) № 834/2007 Қағидасының 2(i) бабында анықталғандай, жөнелтілме бірінші дайындық жүргізілгенге дейін осы Қағиданың 13(1)-бабында көрсетілген шараларға жатады.

Дайындық келесі операцияларды қамтуы мүмкін:

(а) орау немесе қайта орау; немесе

(б) органикалық заттарды ұсынуға қатысты таңбалау өндіріс әдісі.

Осы дайындалғаннан кейін инспекциялық куәлестің расталған түпнұсқасы жөнелтілме леспе болады және оны еркін айналымға шығару мақсатында тауарды тексеретін мүше мемлекеттің тиісті органына ұсынылады.

Осы рәсімнен кейін инспекциялық куәліктің түпнұсқасы тиісті жағдайларда Қазақстан Республикасының 33-бабының 1-тармағының екінші тармақшасында белгіленген талаптарды орындау үшін сертификаттың 11-бағында көрсетілген жүкті импорттаушыға қайтарылады. Ереже (ЕС) № 834/2007.

- (1) OJ L 13, 19.1.2000, б. 12.  
 (2) OJ L 251, 27.7.2004 ж., б. 9.  
 (3) OJ L 302, 19.10.1992 ж., 1.

2. Егер № 2913/92 (ЕЭК) регламентіне сәйкес уақытша тоқтатылатын кедендік рәсімге сәйкес үшінші елден келетін жүк Қоғамдастықта еркін айналымға шығарылғанға дейін мүше мемлекетке бөлуге арналған болса, әртүрлі партияларға бөлінсе, жөнелтілме осы бөлуді жүргізілгенге дейін осы Қағиданың 13(1)-бабында көрсетілген шараларға жатады.

Бөлүнме тижесінде туындайтын партиялардың әрқайсысы үшінші елге және VI қосымшада көрсетілген ескертулерге сәйкес мүше мемлекеттің тиісті органына инспекциялық сертификаттың үзінді көшірмелері ұсынылады. Тексеру актісінен үзінді көшірмен мүше мемлекеттің тиісті органдары 14-бағанға бекітеді.

Тексеру актісінің әрбір расталған үзіндісінің көшірмесі тексеру актісінің түпнұсқасымен бірге жөнелтілме бастапқы импорттаушысы ретінде көрсетілген және тексеру актісінің 11-бағында көрсетілген түлғада сақталады. Бұл көшірмеде басып шығарылған немесе мөрі басылған «КӨШІРІМІ» немесе «КӨШІРІМІ» деген жазу болуы керек.

Бөлінгеннен кейін инспекциялық куәлестің әрбір үзіндісінің расталған түпнұсқасы тиісті партиямен бірге жүреді және оны еркін айналымға шығару мақсатында тиісті партияны тексеретін тиісті мүше мемлекеттің уәкілетті органына ұсынылады.

Серияның жүк алушысы оны қабылдаған кезде 15-бағандағы тексеру актісінен үзіндісінің түпнұсқасын толтыру үшін серияны қабылдау Қағиданың (ЕС) 34-бабына сәйкес жүзеге асырылғанын куәландыруы керек. № 889/2008.

Партияның жүк алушысы тексеру актісінің үзіндісін бақылау органдарының және/немесе бақылау органдарының қарамағында екі жылдан кем емес сақтайды.

3. 1 және 2-тармақтарда көрсетілген дайындау және бөлуді операциялары Ереженің (ЕС) V тарауында баяндалған тиісті ережелерге сәйкес жүзеге асырылады. № 834/2007 және (ЕС) № 889/2008 Ереженің IV тарауында.

## 15-бап

## Сәйкес келмейтін өнімдер

(ЕС) № 834/2007 Регламентінің 30-бабына және/немесе (ЕС) № 889/2008 Ереженің 85-бабына сәйкес қабылданған шараларға немесе әрекеттерге нұқсан келтірмей, сәйкес келмейтін өнімдерді Қоғамдастықта еркін айналымға шығару осы Қағиданың талаптарымен таңбалаудан, жарнамадан және леспе құжаттардан органикалық өнімдерді алып тастау шартымен жүзеге асырылады.

## IV ТАҚЫРЫП

## ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕР

## 16-бап

Сұраныстарды бағалау және тәжірибелерді жариялау

1. Комиссия 4, 8 және 11-баптарға сәйкес келіп түскен сұрау салуларды (бұдан әрі – ЕК) № 834/2007 Регламенттің 37(1)-бабында көрсетілген органикалық өндіріс және өндіріс комитеттің қолдауымен қарайды. Комитеттің Осы мақсатта Комитет арнайы шешімдерімен ережелер қабылдайды.

Комиссияға өтініштерді зерделеуде және тізімдерді басқаруда және қарауда көмегіне қолдану мақсатында Комиссия құрамында мемлекеттік және жеке сарапшылардан тұратын сараптама тобын құрады.

2. Келіп түскен әрбір өтініш бойынша және нақты ішкі рәсімдер ережелеріне сәйкес мүше мемлекеттермен тиісті консультациялардан кейін Комиссия екі мүше-мемлекетті бірлесіп баяндамашылар ретінде әрекет ету үшін ұсынады. Комиссия өтініштерді мүше мемлекеттер арасында органикалық өндіріс және өндіріс комитеттегі әрбір мүше мемлекеттің дауыстарының санына пропорционалды түрде бөледі. Бұл шешім есеп беретін мүше мемлекеттер сұрау салуға қатысты 4, 8 және 11-баптарда көрсетілген құжатта мен ақпаратты зерттейді және хаттама жасайды. Тәжірибелерді басқару және қарау үшін олар сондай-ақ жылдық есептерді және тәжірибелердегі жазбаларға қатысты 5, 9 және 12-баптарда көрсетілген кез келген басқа ақпаратты зерттейді.

3. Бұл шешім есеп беретін мүше мемлекеттердің сараптамасының нәтижесін ескере отырып, Комиссия (ЕК) № 834/2007 Регламенттің 37(2)-бабында көрсетілген тәртіпке сәйкес, тану туралы шешім қабылдайды. Үшінші елдер, бақылау органдары немесе бақылау органдары, оларды тәжірибелерге енгізу немесе тәжірибелерге кез келген өзгертулер енгізу, оның ішінде код нөмірін осы органдар мен органдарға беру. Шешімдер Еуропалық Одақтың ресми журналында жарияланады.

4. Комиссия кез келген тиісті техникалық құралдармен, оның ішінде Интернетте жариялау арқылы тізімдерді жүзеге асыру үшін қолжетімді етеді.

## 17-бап

## Байланыс

1. (ЕК) № 834/2007 Ереженің 32 және 33-баптарында және осы Қағидада көрсетілген құжаттарды немесе басқа ақпаратты Комиссияға немесе мүше мемлекеттерге, үшінші елдердің құзыретті органдарына, бақылау органдарына немесе бақылау органдарына беру кезінде электрондық беруді қолдануы керек. Комиссия немесе мүше мемлекеттер арнайы электрондық беру жүйелерін берген кезде олар осы жүйелерді пайдаланады. Комиссия мен мүше мемлекеттер де осы жүйелерді бір-біріне тиісті құжаттарды беру үшін пайдаланады.

2. (ЕК) № 834/2007 Ереженің 32 және 33-баптарында және осы Ережеде көрсетілген құжаттар мен ақпараттың нысаны мен мазмұны үшін Комиссия қажет болған жағдайда нұсқаулықтарды, үлгілерді және сауалнамаларды белгілейді және оларды осы баптың 1-тармағында көрсетілген компьютерлік жүйе. Осы нұсқаулықтарды, үлгілерді және сауалнамаларды Комиссия мүше мемлекеттерді және үшінші елдердің құзыретті органдарын, сондай-ақ осы Ережеге сәйкес танылған бақылау органдары мен бақылау органдарын хабардар еткеннен кейін бейімдейді және жаңартады.

3. 1-тармақта көзделген компьютерлік жүйе 19-бапқа сәйкес берілген рұқсаттарды қоса алғанда, қажет болған жағдайда осы Қағидада көрсетілген сұрауларды, құжаттарды және ақпаратты жинай алады.

4. (ЕК) № 834/2007 Ереженің 32 және 33-баптарында және осы Қағидада, атап айтқанда 4, 8 және 11-баптарында көрсетілген растайтын құжаттарды үшінші елдердің құзыретті органдары, бақылау органдары сақтайды. немесе Комиссияның және мүше мемлекеттердің қарамағындағы бақылау органдары бақылау жүргізген немесе тексеру куәліктері мен құжаттамалық дәлелдемелерді тапсырған жылдан кейінгі кемінде үш жыл ішінде.

5. Егер (ЕК) № 834/2007 Регламенттің 32 және 33-баптарында немесе оны қолданудың егжей-тегжейлі ережелерінде көзделген құжат немесе рәсім уәкілетті тұлғаның қолы немесе бір немесе бірнеше тұлғаның мақұлдауын талап етсе. осы процедураның кезеңдерінде осы құжаттарды жіберу үшін орнатылған компьютерлік жүйелер әрбір рет тұлғаны біржақты анықтауға мүмкіндік беру және құжаттардың мазмұнын, соның ішінде рәсім кезеңдерін өзгертуге болмайтындығына негізделген деректерді беру керек. Қоғамдастық заңнамасына сәйкес, атап айтқанда Комиссияның 2004/563/ЕС шешіміне, Евратом.

## V ТАҚЫРЫП

## ҚОРЫТЫНДЫ ЖӘНЕ ӨТПЕЛІ ЕРЕЖЕЛЕР

## 18-бап

Үшінші елдер тәжірибелеріне өтпелі ережелер

2009 жылғы 1 қаңтарға дейін (ЕК) № 345/2008 Регламенттің 2-бабына сәйкес үшінші елдерден енгізу туралы өтініштер осы Қағидалардың 8-бабына сәйкес өтініштер ретінде қарастырылады.

Танылған елдердің бірінші тізіміне Аргентина, Австралия, Коста-Рика, Үндістан, Израиль, Жаңа Зеландия және Швейцария кіреді. Онда осы Ереженің 7(2)(f)-бабында көрсетілген кодтық нөмірлер болмауы керек. Бұл кодтық нөмірлер 2010 жылғы 1 шілдеге дейін 17-баптың 2-тармағына сәйкесті міндетті жаңарту арқылы толықтырылсын.

## 19-бап

Т з мге енг з лген ү ш нш елдерден шығарылмаған ө н мдерд ң эквивалентт импортының ө тпел ережелер

(ЕС) № 834/2007 Қағидасының 40-бабына сә йкес мү ше мемлекетт ң құ зыретт органы осы Қағидалардың 28-бабына сә йкес ө з қызмет н импорттаушы хабардар еткен осы мү ше мемлекетт ң импортшыларына осы Ережен ң 28-бабына сә йкес импорттаушыларды орналастыруға рұ қсат бере алады. импорттаушы 33(1)а) жә не ()-бапта кө рсет лген шарттарды растайтын жетк л кт дә лелдемелерд ұ сынған жағдайда, осы Қағидалардың 33(2)-бабында кө рсет лген т з мге енг з лмеген ү ш нш елдерден импортталған нарықтық ө н мдер. б) осы Ережен ң талаптары қанағаттандырылады.

Егер импорттаушыға немесе кез келген басқа мү ддел тұ лғаға тү с н ктеме беруге алдымен рұ қсат бере отырып, мү ше мемлекет бұ л шарттар бұ дан былай орындалмайды деп есептесе, ол авторизацияны кер қайтарып алады.

Рұ қсаттардың қолданылу мерз м осы Қағидалардың 10-бабына сә йкес танылған бақылау органдары мен бақылау органдарының б р нш т з м жарияланғаннан кей н 24 айдан кеш кт рмей аяқталады.

Импортталатын ө н м бақылау органы немесе уә к летт мү ше мемлекетт ң құ зыретт органы тексеру сертификатын беруге қабылдаған бақылау органы берген 13-бапта белг ленген тексеру сертификатымен жабылады. Сертификаттың тү пнұ сқасы тауарды б р нш қабылдаушының ү й-жайына дей н алып жү ру керек. Одан кей н импорттаушы сертификатты бақылау органында жә не ти с нше бақылау органында ек жылдан кем емес сақтауға м ндетт .

2. Ә рб р мү ше мемлекет басқа мү ше мемлекеттерд жә не Комиссияны осы бапқа сә йкес бер лген ә рб р рұ қсат туралы, соның ш нде ө нд р с стандарттары мен ти ст бақылау шаралары туралы ақпаратты хабарлайды.

3. Мү ше мемлекетт ң сұ рау салуы бойынша немесе Комиссияның бастамасы бойынша осы бапқа сә йкес бер лген рұ қсатты Органикалық ө нд р с жө н ндег комитет қарайды. Егер бұ л сараптама тармағында кө рсет лген шарттарды анықтаса

(ЕС) № 834/2007 Ережен ң 33(1)а) жә не (b) баптары қанағаттандырылмаса, Комиссия рұ қсат берген мү ше мемлекеттен оны кер қайтарып алуды талап етед .

4. Мү ше мемлекеттер осы баптың 1-тармағында кө рсет лген рұ қсаттарды 11(5)-бапта кө рсет лген бақылау органдарының жә не бақылау органдарының б р нш т з м жарияланғаннан кей н 12 ай ө ткен кү ннен бастап, импортталатын ө н мдерд қоспағанда, бере алмайды. 10-бапқа сә йкес белг ленген т збеде жоқ бақылау органы немесе бақылау органы ү ш нш елдег ө нд р с н бақылайтын тауарлар сө з болып отыр.

5. Мү ше мемлекеттер 2013 жылғы 1 қаңтардан бастап 1-тармақта кө рсет лген рұ қсаттарды бұ дан былай бермейд .

6. 2008 жылғы 31 желтоқсанға дей н мү ше мемлекетт ң құ зыретт органы (ЕЭК) № 2092/91 Қағидасының 11(б)-бабына сә йкес импорттаушыға берген ү ш нш елден импортталған ө н мд нарыққа шығаруға рұ қсаттың қолданылу мерз м аяқталады. 2009 жылдың 31 желтоқсанында.

## 20-бап

Кү ш н жою

(ЕС) № 345/2008 жә не (ЕС) № 605/2008 ережелер н ң кү ш жойылды.

Кү ш жойылған Қағидаларға с лтемелер осы Қағидаларға с лтемелер рет нде тү с нд р лед жә не VII қосымшадағы салыстыру кестес не сә йкес оқылады.

## 21-бап

Кү ш не ену

Осы Ереже Еуропаның ресми журналында жарияланғаннан кей н жет нш кү н кү ш не енед Одақ.

Ол 2009 жылдың 1 қаңтарынан бастап қолданылады.

Осы Ереже толығымен м ндетт жә не барлық мү ше мемлекеттерде т келей қолданылады.

Брюссельде 2008 жылғы 8 желтоқсанда жасалды.

Комиссия ү ш н

Мариан ФИШЕР БОЙЛ

Комиссия мү шес

I ҚОСЫМША

СӘ ЙКЕСТІК МАҚСАТЫ МЕН БАҚЫЛАУ ОРҒАҒДАРЫНЫҒ ТІЗІМІ

3-БАПТА КЕЛГЕН ҚАТЫСТЫ ЕРЕКШЕЛІКТЕР

---

## II ҚОСЫМША

**MODEL OF THE DOCUMENTARY EVIDENCE**

referred to in Article 6(1)

<p><b>Documentary evidence to the operator according to Articles 32(1)(c) and 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007, required for import of compliant products in accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 1235/2008</b></p>	
1. Document number:	
2. Name and address of operator:  main activity (producer, processor, importer, etc.):	3. Name, address and code number of control body/authority:
4. Product groups/activity:  — Plant and plant products:  — Livestock and livestock products:  — Processed products:	5. defined as:  organic production, in-conversion products, and also non-organic production, where parallel production/processing pursuant to Article 11 of Regulation (EC) No 834/2007 occurs
6. Validity period:  Plant products from ... to ...  Livestock products from ... to ...  Processed products from ... to ...	7. Date of control(s):
8. This document has been issued in accordance with Articles 32(1)(c) and 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007 and Article 6 of Regulation (EC) No 1235/2008. The declared operator has submitted his activities under control, and meets the requirements laid down in the named Regulations.	
Date, place:	
Signature on behalf of the issuing control body/authority:	

## III ҚОСЫМША

## ҮШІНШІ ЕЛДЕРДІҢ ТІЗІМІ ЖӘНЕ 7-БАПТА КЕЛГЕН ТИІСТІ ЕРЕКШЕЛІКТЕР

## АРГЕНТИНА

## 1. Өнім санаттары:

(а) тәріп немесе өңделмеген ауыл шаруашылығы өнімдері мен вегетативті көбейткіш материал мен өсіруге арналған тұқымдар қоспағанда:

— конверсияға жататын белгілер бар немесе көрсетуге арналған мал және мал шаруашылығы өнімдері;

(b) мыналарды қоспағанда, тамақ ретінде пайдалануға арналған өңделген ауыл шаруашылығы өнімдері:

— конверсияға қатысты белгілер бар немесе көрсетуге арналған мал шаруашылығы өнімдері.

2. Шығу орны: 1(a) санатындағы өнімдер және 1(b) санатындағы өнімдердегі органикалық түрде өндірілген ингредиенттер. Аргентинада өндірілген.

3. Өндіріс стандарттары: Ley 25 127 sobre 'Producción ecológica, biológica y orgánica'.

4. Құзыретті орган: Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria SENASA, [www.senasa.gov.ar](http://www.senasa.gov.ar)

## 5. Бақылау органдары:

— Food Safety SA, [www.foodsafety.com.ar](http://www.foodsafety.com.ar)

— Argentino Instituto for la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert), [www.argencert.com](http://www.argencert.com)

— Letis SA, [www.letis.com.ar](http://www.letis.com.ar)

— Organización Internacional Agropecuaria (OIA), [www.oia.com.ar](http://www.oia.com.ar)

6. Сертификаттарды беруші органдар: 5-тармақ бойынша.

7. Енгізу мерзімі: 2013 жылғы 30 маусым.

## АВСТРАЛИЯ

## 1. Өнім санаттары:

(a) өңделмеген ауыл шаруашылығы дақылдары мен өсімдік-көбейту материалдары мен өсіруге арналған тұқымдар;

(b) негізнен өсімдік тектес бұрын немесе бұрынше ингредиенттерден тұратын тамақ ретінде пайдалануға арналған өңделген ауыл шаруашылығы өнімдері.

2. Шығу орны: 1(a) санатындағы өнімдер және 1(b) санатындағы өнімдердегі органикалық түрде өсірілген ингредиенттер. Австралияда өсіріледі.

3. Өндіріс стандарттары: Органикалық және биодинамикалық өнімге арналған ұлттық стандарт.

4. Құзыретті орган: Австралияның Карантиндік және инспекциялық қызметі AQIS, [www.aqis.gov.au](http://www.aqis.gov.au)

## 5. Бақылау органдары мен органдары:

— Australian Certified Organic Pty. Ltd., [www.australianorganic.com.au](http://www.australianorganic.com.au)

— Австралияның Карантин және Инспекция қызметі (AQIS), [www.aqis.gov.au](http://www.aqis.gov.au)

— Биодинамикалық зерттеу институты (BDRI), [www.demeter.org.au](http://www.demeter.org.au)

— Тұрақты ауыл шаруашылығының ұлттық қауымдастығы, Австралия (NASAA), [www.nasaa.com.au](http://www.nasaa.com.au)

— Organic Food Chain Pty Ltd (OFC), [www.organicfoodchain.com.au](http://www.organicfoodchain.com.au)

6. Күә л к беруш органдар мен уә к летт органдар: 5-тармақтағыдай.

7. Енг зу мерз м : 2013 жылғы 30 маусым.

#### КОСТА-РИКА

1. Ө н м санаттары:

(а) өңделмеген ауыл шаруашылығы дақылдары мен өсімдік-көбейту материалдары мен өсіруге арналған тұқымдар;

(б) тамақ ретінде пайдалану үшін өңделген өсімдік шаруашылығы өнімдері.

2. Шығу орны: 1(a) санатындағы өнімдер және 1(b) санатындағы өнімдердегі органикалық түрде өндірілген ингредиенттер. Коста-Рикада өндірілген.

3. Өндіріс стандарттары: Reglamento sobre la agricultura orgánica.

4. Құзыретті орган: Сервисо Фитосанитарио дель Эстадо, Ауыл шаруашылығы және Ганадерия министрлігі, [www.protecnet.go.cr/SFE/Organica.htm](http://www.protecnet.go.cr/SFE/Organica.htm)

5. Бақылау органдары:

— BCS Oko-Garantie, [www.bcs-oeko.com](http://www.bcs-oeko.com)

— Eco-LOGICA, [www.eco-logica.com](http://www.eco-logica.com)

6. Сертификат берген орган: Министрио де Ауыл шаруашылығы және Ганадерия.

7. Енг зу мерз м : 2011 жылғы 30 маусым.

#### ҮНДИСТАН

1. Ө н м санаттары:

(а) өңделмеген дақылдар мен вегетативті көбейту материалы мен өсіруге арналған тұқымдар;

(б) негізнен өсімдік тектес бір немесе бірнеше ингредиенттерден тұратын тамақ ретінде пайдалануға арналған өңделген ауыл шаруашылығы өнімдері.

2. Шығу орны: 1(a) санатындағы өнімдер және 1(b) санатындағы өнімдердегі органикалық түрде өсірілген ингредиенттер. Үндістанда өсіріледі.

3. Өндіріс стандарттары: Органикалық өндірістің ұлттық бағдарламасы.

4. Құзыретті орган: APEDA Ауыл шаруашылығы және өңделген азық-түлік экспортын дамыту және іздеу уәкілетті орган, [www.apeda.com/organic](http://www.apeda.com/organic)

5. Бақылау органдары мен органдары:

— APOF Organic Certification Agency (AOCA), [www.aoca.in](http://www.aoca.in)

— Bureau Veritas Certification India Pvt. Ltd, [www.bureauveritas.co.in](http://www.bureauveritas.co.in)

— Бақылау одағының сертификаттары, [www.controlunion.com](http://www.controlunion.com)

— Ecocert SA (Үндістандағы филиалы), [www.ecocert.in](http://www.ecocert.in)

— IMO Control Private Limited, [www.imo.ch](http://www.imo.ch)

— Үнді органикалық сертификаттау агенттігі (Indocert), [www.indocert.org](http://www.indocert.org)

— Lacon Quality Certification Pvt. Ltd, [www.laconindia.com](http://www.laconindia.com)

— Табиғи органикалық сертификаттау қауымдастығы, [www.nocaindia.com](http://www.nocaindia.com)

— OneCert Asia Agri Certification private Limited, [www.onecertasia.in](http://www.onecertasia.in)



— SGS India Pvt. Ltd, [www.in.sgs.com](http://www.in.sgs.com)

— Уттаранчал мемлекеттік органикалық сертификаттау агенттігі (USOCA), [www.organicuttarakhand.org/products\\_certification.htm](http://www.organicuttarakhand.org/products_certification.htm)

— Раджастхан органикалық сертификаттау агенттігі (ROCA),  
[http://www.rajasthankrishi.gov.in/Departments/SeedCert/index\\_eng.asp](http://www.rajasthankrishi.gov.in/Departments/SeedCert/index_eng.asp)

6. Куәлік беруші органдар мен уәкілетті органдар: 5-тармақтағыдай.

7. Енгізу мерзімі: 30 маусым 2009 ж.

#### ИЗРАИЛ

1. Өнім санаттары:

(a) өңделмеген ауыл шаруашылығы дақылдары мен өсімдік-көбейту материалдары мен өсіруге арналған тұқымдар;

(b) негізінен өсімдік тектес бұрым немесе бұрынше ингредиенттерден тұратын тамақ ретінде пайдалануға арналған өңделген ауыл шаруашылығы өнімдері.

2. Шығу орны: 1(a) санатындағы өнімдер және Израильде өндірілген немесе Израильге импортталған 1(b) санатындағы өнімдердің органикалық өндірілген ингредиенттері:

— не қауымдастықтан,

— немесе үшінші елден осы Заңға сәйкес баламалы деп танылған режим шеңберінде (ЕС) № 834/2007 ережесінің 33(2) бабының ережелері.

3. Өндіріс стандарттары: Органикалық жолмен өсірілген өсімдіктер мен олардың өнімдерінің ұлттық стандарты.

4. Құзыретті орган: Өсімдіктерді қорғау және инспекциялау қызметтері (PPIS), [www.ppis.moag.gov.il](http://www.ppis.moag.gov.il)

5. Бақылау органдары мен органдары:

— Agrior Ltd.-Organic Inspection & Certification, [www.agrior.co.il](http://www.agrior.co.il)

— IQC сапа және бақылау институты, [www.iqc.co.il](http://www.iqc.co.il)

— Өсімдіктерді қорғау және инспекциялық қызметтері (PPIS), [www.ppis.moag.gov.il](http://www.ppis.moag.gov.il)

— Skal Israel Inspection & Certification, [www.skal.co.il](http://www.skal.co.il)

6. Куәлік беруші органдар мен уәкілетті органдар: 5-тармақтағыдай.

7. Енгізу мерзімі: 2013 жылғы 30 маусым.

#### ШВЕЙЦАРИЯ

1. Өнімдердің санаттары: мыналарды қоспағанда, тірші немесе өңделмеген ауыл шаруашылығы өнімдері және өсімдік көсіретін материал, тамақ, жем және өсіруге арналған тұқым ретінде пайдалануға арналған өңделген ауыл шаруашылығы өнімдері:

— конверсиялау кезеңінде өндірілген өнімдер және құрамында ауыл шаруашылық тегін бар ингредиент бар өнімдер конверсиялау кезеңінде өндірілген.

2. Шығу орны: Швейцарияда өндірілген немесе Швейцарияға импортталған өнімдердегі өнімдер мен органикалық түрде өндірілген ингредиенттері:

— не қауымдастықтан,

— немесе Швейцария өнімдерінің осы үшінші елде өндірілген және бақыланатынын мойындаған үшінші елден Швейцария заңнамасында белгіленген ережелерге балама ережелерге сәйкес.

3. Өндіріс стандарттары: Органикалық ауыл шаруашылығы және органикалық жолмен өндірілген өсімдік өнімдерінің таңбалау туралы қаулы және тамақ өнімдері.

4. Құзыретті орган: Ауыл шаруашылығы FOAG федералдық басқармасы,  
<http://www.blw.admin.ch/themen/00013/00085/00092/index.html?lang=en>

## 5. Бақылау органдары:

- Bio Test Agro (БТА), [www.bio-test-agro.ch](http://www.bio-test-agro.ch)
- bio.inspecta AG, [www.bio-inspecta.ch](http://www.bio-inspecta.ch)
- Institut für Marktökologie (IMO); [www.imo.ch](http://www.imo.ch)
- ProCert Safety AG, [www.procert.ch](http://www.procert.ch)

## 6. Сертификаттарды беруш органдар: 5-тармақ бойынша.

## 7. Енгізу мерзімі: 2013 жылғы 30 маусым.

## ЖАҢА ЗЕЛАНДИЯ

## 1. Өнім санаттары:

(а) тәріп немесе өңделмеген ауыл шаруашылығы өнімдері мен вегетативті көбейткіш материал мен өсіруге арналған тұқымдар, қоспағанда:

- конверсияға қатысты белгілер бар немесе көрсетуге арналған мал және мал шаруашылығы өнімдері;
- аквакультура өнімдері;

(б) мыналарды қоспағанда, тамақ ретінде пайдалануға арналған өңделген ауыл шаруашылығы өнімдері:

- конверсияға қатысты белгілер бар немесе көрсетуге арналған мал шаруашылығы өнімдері;
- құрамында аквакультура өнімдері бар өнімдер.

## 2. Шығу орны: Жаңа Зеландияда өндірілген немесе Жаңа Зеландияға импортталған 1(b) санатындағы өнімдердегі 1(a) санатындағы өнімдер және органикалық түрде өндірілген ингредиенттер:

- не қауымдастықтан,
- немесе сәйкес балама деп танылған режим шеңберінде үш нші елден (ЕС) № 834/2007 ережесінің 33(2) бабының ережелері,
- немесе MAF белгілеген ережелерге сәйкес осы елдің құзыретті органы ұсынатын кепілдіктер мен ақпарат негізінде өндірілу және инспекциялық жүйесі ережелері MAF Азық-түліктегі ресми органикалық кепілдік бағдарламасына баламалы деп танылған үш нші елден. Жаңа Зеландияда дайындалған 1(b) санатындағы өнімдердің құрамындағы ауылшаруашылық өнімдерінің негізгі 5%-ға дейін қосуға арналған органикалық түрде өндірілген ингредиенттер ғана импортталады.

## 3. Өндіріс стандарттары: NZFSA органикалық өндірістің техникалық ережелері.

4. Құзыретті орган: Жаңа Зеландияның азық-түлік қауіпсіздігі және денсаулығы агенттігі NZFSA, <http://www.nzfsa.govt.nz/organics/>

## 5. Бақылау органдары:

- AsureQuality, [www.organiccertification.co.nz](http://www.organiccertification.co.nz)
- BIO-GRO Жаңа Зеландия, [www.bio-gro.co.nz](http://www.bio-gro.co.nz)

## 6. Сертификат беретін орган: Ауыл шаруашылығы және орман шаруашылығы министрлігі (MAF) — Жаңа Зеландияның азық-түлік қауіпсіздігі және денсаулығы органы (NZFSA).

## 7. Енгізу мерзімі: 2011 жылғы 30 маусым.

IV ҚОСЫМША

БАСҚАУ ОРГАНДАРЫНЫҢ МЕН БАСҚАУ ОРГАНДАРЫНЫҢ ТІЗІМІ  
10-БАПТА КЕЛГЕН ҚАТЫСТЫ ЕРЕКШЕЛІКТЕР

---

V ҚОСЫМША

ТЕКСЕРУ СЕРТИФИКАТЫНЫҢ ҮЛГІСІ

13-бапта көрсетілген Еуропалық қоғамдастыққа органикалық өнімдерден алынған өнімдерді импорттау үшін

Күәлкіт үлгісі мыналарға байланысты анықталады:

- мәтін,

- формат, бір парақта,

— жәшіктердің орналасуы мен өлшемдері.

**CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY**

1. Issuing body or authority (name and address)	2. Council Regulation (EC) No 834/2007, Article 33(2) <input type="checkbox"/> or Article 33(3) <input type="checkbox"/> or Commission Regulation (EC) No 1235/2008, Article 19 <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 19	
5. Exporter (name and address)	6. Control body or control authority (name and address)	
7. Producer or preparer of the product (name and address)	8. Country of dispatch	
	9. Country of destination	
10. First consignee in the Community (name and address)	11. Name and address of the importer	
12. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the product	13. CN codes	14. Declared quantity
	<p>15. Declaration of body or authority issuing the certificate referred to in box 1.</p> <p>This is to certify that this certificate has been issued on the basis of the checks required under Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008 and that the products designated above have been obtained in accordance with rules of production and inspection of the organic production method which are considered equivalent in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 834/2007.</p> <p>Date</p> <p>Name and signature of authorised person</p> <p align="right">Stamp of issuing authority or body</p>	

16. Declaration of the competent authority of the Member State of the European Union who granted the authorisation or its designate.

This is to certify that the products designated above have been authorised for marketing in the European Community in accordance with the procedure of Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008, under the authorisation number mentioned in box 4.

Date

Name and signature of the authorised person

Stamp of the competent authority or its designate in the Member State

17. Verification of the consignment by the relevant authority of the Member State.

Member State: .....

Import registration (type, number, date and office of the customs declaration): .....

Date: .....

Name and signature of authorised person

Stamp

18. Declaration of the first consignee.

This is to certify that the reception of the goods has been carried out in accordance with the provisions of Article 34 of Regulation (EC) No 889/2008.

Name of the company

Date

Name and signature of the authorised person

*Notes*

- Box 1: authority or body or other designated authority or body as referred to in Article 13(3) of Regulation (EC) No 1235/2008. This body also completes box 3 and box 15.
- Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue and use of this certificate; indicate the relevant provision.
- Box 3: the serial number of the certificate given by the issuing body or authority in accordance with Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008.
- Box 4: the authorisation number in case of import under Article 19. This box is completed by the issuing body, or when the information is not yet available at the time the issuing body endorses box 15, by the importer.
- Box 5: name and address of the exporter.
- Box 6: control body or authority for monitoring compliance of the last operation (production, preparation, including packaging and labelling) with the rules of the organic production methods in the third country of dispatch.
- Box 7: operator who carried out the last operation (production, preparation, including packaging and labelling) on the consignment in the third country mentioned in box 8.
- Box 9: country of destination means the country of the first consignee in the Community.
- Box 10: name and address of the first consignee of the consignment in the Community. The first consignee shall mean the natural or legal person where the consignment is delivered and where it will be handled for further preparation and/or marketing. The first consignee shall also complete box 18.
- Box 11: name and address of the importer. The importer shall mean the natural or legal person within the European Community who presents the consignment for release for free circulation into the European Community, either on its own, or through a representative.
- Box 13: Combined Nomenclature codes for the products concerned.
- Box 14: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).
- Box 15: declaration of body or authority issuing the certificate. The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.
- Box 16: only for imports under the procedure laid down in Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008. To be completed by the competent authority in the Member State which granted the authorisation, or by the delegated body or authority in case of delegation in accordance with Article 13(7)(b) of Regulation (EC) No 1235/2008. Not to be completed where the derogation of Article 13(7)(c) of Regulation (EC) No 1235/2008 applies.
- Box 17: shall be completed by the relevant Member State's authority either at the verification of the consignment in accordance with Article 13(1), or before the preparation or splitting operation in the circumstances referred to in Article 14 of Regulation (EC) No 1235/2008.
- Box 18: shall be filled in by the first consignee at the reception of the products, when he has carried out the checks provided for in Article 34 of Regulation (EC) No 889/2008.

VI ҚОСЫМША

ТЕКСЕРУ КҮӘ ЛІГІ ҮШІН ҮШІНДІҢ ҮЛГІСІ

14-бапта көрсетілген

Экстракт моделі мыналарға байланысты анықталады:

- мәтін,

- формат,

— жәшіктердің орналасуы мен өлшемдері.



**EXTRACT No ... OF THE CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY**

1. Body or authority having issued the underlying certificate of inspection (name and address)	2. Council Regulation (EC) No 834/2007, Article 33(2) <input type="checkbox"/> or Article 33(3) <input type="checkbox"/> or Commission Regulation (EC) No 1235/2008, Article 19 <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the underlying certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 19	
5. Operator having split the original consignment into batches (name and address)	6. Control body or control authority (name and address)	
7. Name and address of the importer of the original consignment	8. Country of dispatch of the original consignment	9. Total declared quantity of the original consignment
10. Consignee of the batch obtained from splitting (name and address)		
11. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the batch.	12. CN code	13. Declared quantity of the batch
<p>14. Declaration of the relevant authority of the Member State endorsing the extract of the certificate.</p> <p>This extract corresponds to the batch described above and obtained by the splitting of a consignment which is covered by an original certificate of inspection with the serial number mentioned in box 3:</p> <p>Member State: .....</p> <p>Date: .....</p> <p>Name and signature of authorised person <span style="float: right;">Stamp</span></p>		
<p>15. Declaration of the consignee of the batch</p> <p>This is to certify that the reception of the batch has been carried out in accordance with Article 33 of Regulation (EC) No 889/2008.</p> <p>Name of the company</p> <p>Date:</p> <p>Name and signature of authorised person</p>		

*Notes*

Extract No ...: the extract number corresponds to the number of the batch obtained from the splitting of the original consignment.

Box 1: name of body or authority in the third country having issued the underlying certificate of inspection.

Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue of this extract; indicate the relevant provision under which the underlying consignment was imported, see box 2 of the underlying certificate of inspection.

Box 3: the serial number of the underlying certificate which was given by the issuing body or authority in accordance with Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008.

Box 4: reference No of the authorisation granted under Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008, see box 4 of the underlying certificate of inspection.

Box 6: Control body or control authority in charge of controlling the operator having split the consignment.

Boxes 7, 8, 9: see relevant information on the underlying certificate of inspection.

Box 10: consignee of the batch (obtained from the splitting) in the European Community.

Box 12: Combined Nomenclature codes for the batch of the products concerned.

Box 13: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).

Box 14: shall be completed by the relevant Member State's authority for each of the batches resulting from the splitting operation referred to in Article 14(2) of Regulation (EC) No 1235/2008.

Box 15: shall be filled up at the reception of the batch, when the consignee has carried out the checks provided for in Article 33 of Regulation (EC) No 889/2008.

## VII ҚОСЫМША

20-бапта көрсетілген корреляциялық кесте

Ереже (ЕС) № 345/2008	Ереже (ЕС) № 605/2008	Осы Ереже
—	1(1)-бап	1-бап
—	1(2)-бап	—
—	2-бап, к р с п е с ө з д е р ж ә н е 1-тармақ	2-бап, к р с п е с ө з д е р ж ә н е 1-тармақ
—	—	2-бап, 2-тармақ
—	2-бап, 2-тармақ	2-баптың 3-тармағы
—	2-баптың 3-тармағы	2-баптың 4-тармағы
—	2-баптың 4-тармағы	—
—	2-баптың 5-тармағы	2-баптың 5-тармағы
—	—	3-бап
—	—	4-бап
—	—	5-бап
—	—	6-бап
1-бап	—	7-бап
2(1)-бап	—	8(1)-бап
2(2)-бап	—	8(2)-бап
2(3)-бап	—	8(3)-бап
2(4)-бап	—	8(3) жә не 9(2)-бап
—	—	8(4)-бап
2(5)-бап	—	9(1)-бап
2(6)-бап	—	9(3) жә не 9(4)-бап
—	—	10-бап
—	—	11-бап
—	—	12-бап
—	3 жә не 4-баптар	13-бап
—	5-бап	14-бап
—	6-бап	15-бап
—	—	16-бап
—	—	17-бап
—	7(1)-бап	—
—	7(2)-бап	—
—	—	18-бап
—	—	19-бап
3-бап	8-бап	20-бап

Ереже (ЕС) № 345/2008	Ереже (ЕС) № 605/2008	Осы Ереже
4-бап	9-бап	21-бап
II қосымша	—	—
—	—	I қосымша
—	—	II қосымша
I қосымша	—	III қосымша
—	—	IV қосымша
—	I қосымша	V қосымша
—	II қосымша	VI қосымша
III қосымша	IV қосымша	VII қосымша